



-----

Estimadas familias:

Con el objetivo de seguir acompañando los procesos de continuidad pedagógica, se ofrecen las siguientes actividades como una propuesta para acercar a los/as estudiantes a diversos aprendizajes.

Estas actividades complementan las propuestas elaboradas por los/as docentes y constituyen una oportunidad para revisar, profundizar y reforzar ciertos aspectos o contenidos para seguir transitando este contexto excepcional.

Gracias por el apoyo y el compromiso para que los/as estudiantes continúen aprendiendo.

-----

**Por favor, completá tus datos:**

Nombre/s y apellido/s .....

Escuela .....

Sección .....

-----

### *¡Que sea la Odisea!*

En esta propuesta vas a trabajar con una imagen y un fragmento de una obra de teatro, *¡Que sea la Odisea!* (de Adela Basch). Con ellos vas a conocer una parte de la historia de Ulises. Se trata de un héroe griego que participó de la legendaria Guerra de Troya, que se llama así porque tuvo lugar en ese sitio (que quedaba en donde hoy se sitúa Turquía). En esa guerra (¡que duró cerca de diez años! y que ocurrió hace muchísimos siglos) se enfrentaron el pueblo griego y el troyano. Los griegos vencieron con una estrategia ideada, justamente, por Ulises: ofrecer un caballo a los troyanos como regalo y hacer que los troyanos lo ingresaran a su ciudad. El enorme caballo de madera llevaba en su interior guerreros griegos que, una vez dentro de las murallas, abrieron las puertas de la ciudad y permitieron que ingresaran todos los griegos y tomaran por sorpresa a los troyanos. Así vencieron.

Luego de finalizada la guerra, los griegos vencedores emprendieron el regreso a sus hogares por el mar. Pero los dioses hicieron que esa vuelta no fuera sencilla. La *Odisea*, del poeta griego Homero, narra las aventuras de Ulises en el mar, en el camino de regreso a la isla de Ítaca, su tierra. Ulises viajó desde Troya con algunos compañeros y juntos protagonizaron varias aventuras. Una de las más famosas es la de las Sirenas.

La escritora argentina Adela Basch, en su obra de teatro *¡Que sea la Odisea!*, presenta una versión de esta historia. Para la recreación de este episodio, introdujo dos nuevos personajes: Presentadora y Presentador. Ellos justamente reponen parte de la historia, narran o aclaran algunas particularidades de lo que va sucediendo, hacen el nexo con el espectador. Otra modificación de esta versión con respecto al texto de Homero tiene que ver con el personaje de Circe. Esta hechicera en *Odisea* no interviene en el episodio de las Sirenas, sino que se encuentra con Ulises y sus compañeros en un episodio anterior.

A continuación, entonces, una partecita de *¡Que sea la Odisea!*

PRESENTADORA: Con ustedes, en escena... ¡el canto de las Sirenas!

SIRENAS (*Cantan*).

Nosotras somos las bellas sirenas.

Que todos lo sepan: no somos buenas.

Nos encanta embaucar y engatusar

A los pobres tipos que andan por el mar.

Nuestro hermoso canto los atrapa

Y quedan peor que unas pobres ratas.

¡Qué poderosa es nuestra seducción!

Nadie se salva de la tentación.

La feroz dulzura de nuestras voces

Trae consecuencias más bien atroces.

¡Qué delicia es ver a los marineros

Enloquecidos por nuestros juegos!

Nos gusta mucho hacer que se estrellen

Y que no vuelvan a pisar un muelle.

Nosotras somos las bellas sirenas.

Que todos lo sepan: no somos buenas.

PRESENTADOR: Después de unos días de avanzar en calma, los navegantes se acercaron a un lugar amenazante.

(*Se escucha la voz de Circe.*)

CIRCE: Ulises, tratá de no acercarte a la isla de las sirenas, ¡porque te van a chupar las venas!

(*Se escucha un canto dulce y melodioso. Primero es solo un murmullo que va creciendo paulatinamente.*)

ULISES: Vengan, muchachos, y hagan lo que les pido: usen esto para taparse los oídos. *(Les da unos tapones de cera.)* Pero antes, átenme al mástil con una soga bien fuerte, y por más que les pida y les ruegue, por favor, no me suelten.

*(Ulises está atado de pies y manos, mientras crece el canto.)*

CIRCE: Quien se acerca a la isla de las sirenas y escucha su canción va irremediablemente a la perdición.

ULISES: Ah, qué voces encantadoras. ¡Quiero conocer a esas señoras!

*(Los muchachos le indican por señas a Ulises que no entienden una palabra de lo que dice.)*

CIRCE: El que sucumbe al canto de sirenas es un esqueleto que se pudre en la arena.

*(Se escucha claramente la voz de las sirenas.)*

SIRENAS: Ulises, Ulises, héroes de Troya, vení con nosotras que seremos tus joyas.

ULISES: ¡Suéltenme, no aguanto! ¡Quiero ir con las sirenas, adoro su canto!

CIRCE: ¡El que escucha a las sirenas se convierte inevitablemente en prisionero eterno de la muerte!

SIRENAS: Ulises, Ulises, te prometemos días felices, si venís con nosotras cantaremos tus victorias y te colmaremos de gloria.

ULISES: Por favor, ¡desátenme, quiero ir con las sirenas, su canto me hace arder las venas!

CIRCE: Ulises, tené cuidado, el canto de las sirenas es solamente un engaño. Lo único que busca es hacerte mucho daño.

SIRENAS: Ulises, Ulises, no te estupidices. Vení con nosotras, las sirenas, y terminarán tus penas.

ULISES: Muchachos, les ordeno que me suelten, por ese canto soy capaz de desafiar a la muerte.

CIRCE: Ulises, tené cuidado, si el canto de las sirenas te fascina, vas a terminar hecho una ruina.

SIRENAS: Ulises, vení con nosotras, las sirenas. Vas a ver que somos chicas buenas. Si venís con nosotras te daremos un lecho de rosas.

ULISES: ¡Ahí están, las veo y casi no lo creo! ¡Qué increíble belleza! ¡Son lo único que

me interesa! (*Hace señas desesperadas a los muchachos.*) Vamos, desaten esas sogas, el deseo de ver a las sirenas me enloquece y me ahoga.

PRESENTADOR: Pero los muchachos tenían instrucciones claras, y para no hacer caso a Ulises le dan vuelta la cara.

MUCHACHO 1: Disculpá, Ulises, pero estás diciendo locuras, así que no te vamos a sacar las ataduras.

(*Va cesando el canto de las sirenas. Y Ulises recupera una actitud serena. Los muchachos lo desatan y él les retira los tapones de cera de los oídos.*)

ULISES: Gracias, muchachos, ¡menos mal que no escucharon mis gritos! Si no, a esta hora, estábamos fritos.

PRESENTADOR: Ulises respira aliviado; una vez más se ha salvado.

- 1 ¿Qué prueba deben pasar Ulises y los marineros en este episodio? ¿Quién idea la estrategia para superar los obstáculos? ¿En qué consiste el plan?
- 2 ¿Cómo son las sirenas de este texto? Mencioná al menos dos características que te parezcan fundamentales. ¿Cómo se relacionan estas características de las Sirenas con lo que siente Ulises frente a ellas? Para resolver la primera parte de esta actividad, puede ser muy útil releer la canción con la que ellas mismas se presentan.
- 3 En el texto, en varias oportunidades, se señala que los personajes, si no logran su hazaña, pueden morir. Pero no se alude a la muerte siempre de manera directa. Transcribí dos ejemplos de maneras indirectas de nombrar la muerte.
- 4 ¿Qué función cumple el personaje de Circe?
- 5 La *Odisea* de Homero es un texto clásico, antiguo, que entre sus características especiales tiene un vocabulario muy elevado, culto, poético. La versión de Adela Basch lleva esta aventura al terreno del humor. Lo hace a través de algunos recursos como el vocabulario y la rima.
  - a) Transcribí dos frases de *¡Que sea la Odisea!* en las que aparezca vocabulario informal.
  - b) Subrayá tres rimas.

